

TheraMart

Cama Full Eléctrica/Elétrica TheraCare TM977-T



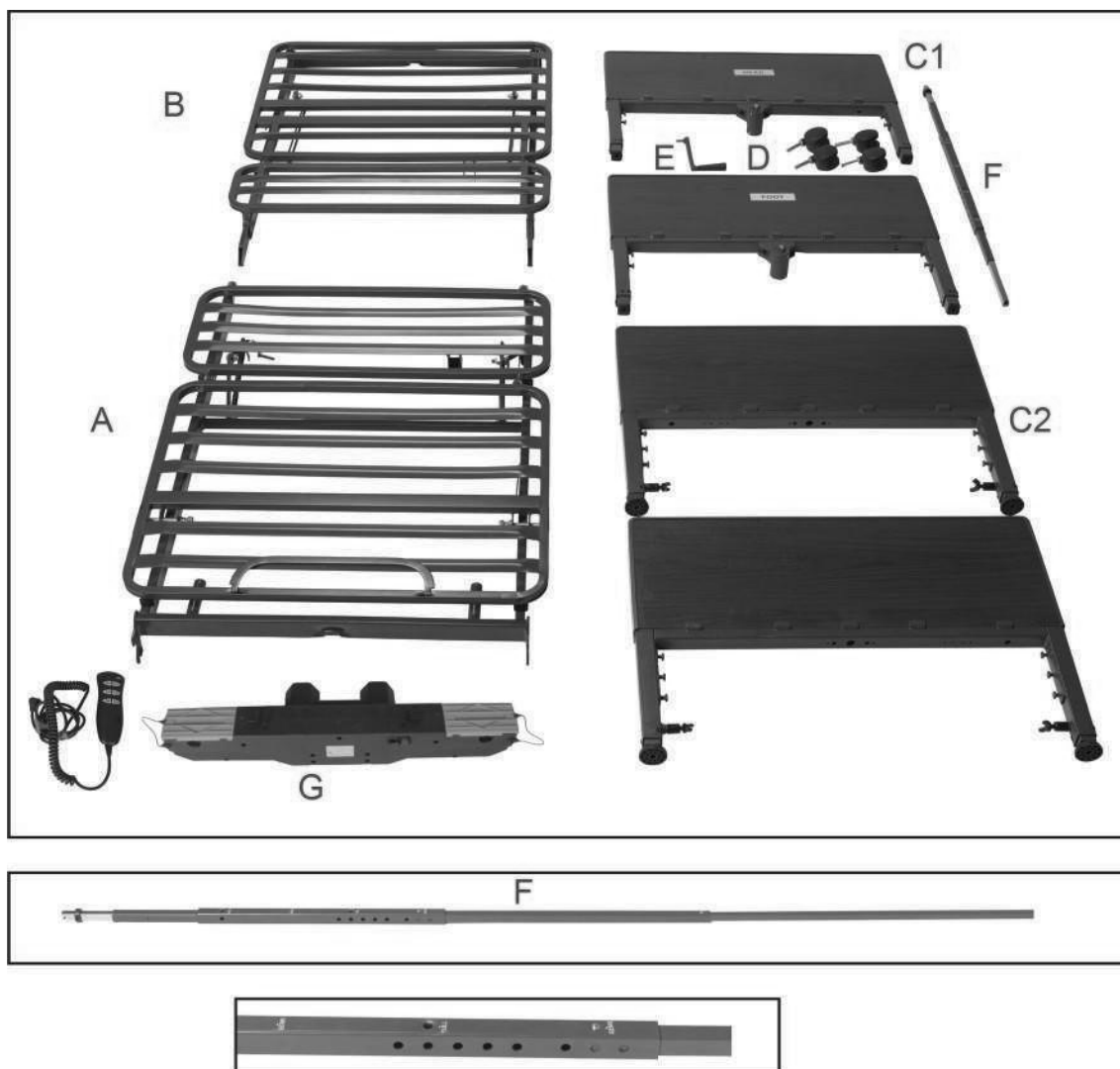
Tabla de contenido/Tabela de conteúdos

[ES] INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	3
MONTAJE DEL MARCO.....	4
Método A:.....	7
Método B:.....	7
OPERACIÓN DE LA CAMA.....	8
PELIGRO DE APLASTAMIENTO.....	8
ADVERTENCIA 1.....	8
ADVERTENCIA 2.....	8
ADVERTENCIAS 3.....	9
ADVERTENCIAS GENERALES.....	9
ADVERTENCIAS 4.....	10
[PT] INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	11
MONTAGEM DA ESTRUTURA.....	12
Método A:.....	15
Método B:.....	15
OPERAÇÃO DA CAMA.....	16
PERIGO DE ESMAGAMENTO.....	16
AVISO 1.....	16
AVISO 2.....	16
AVISOS 3.....	17
ADVERTÊNCIAS GERAIS.....	17
ADVERTÊNCIAS 4.....	18

[ES] INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Confirme que todas las partes están presentes

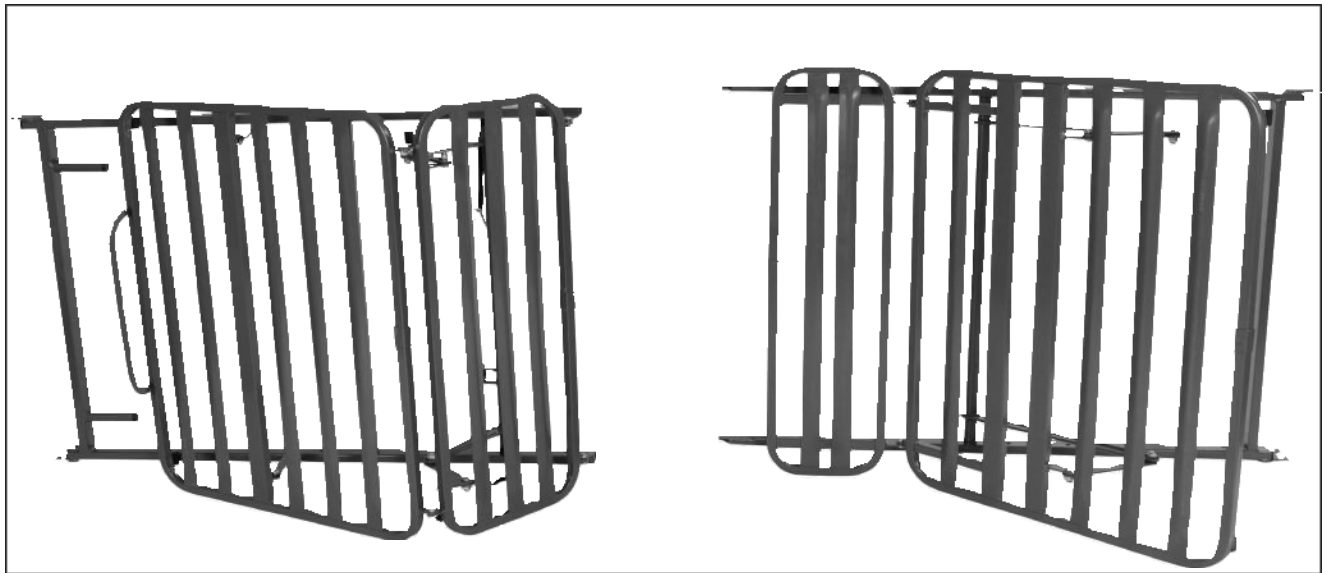
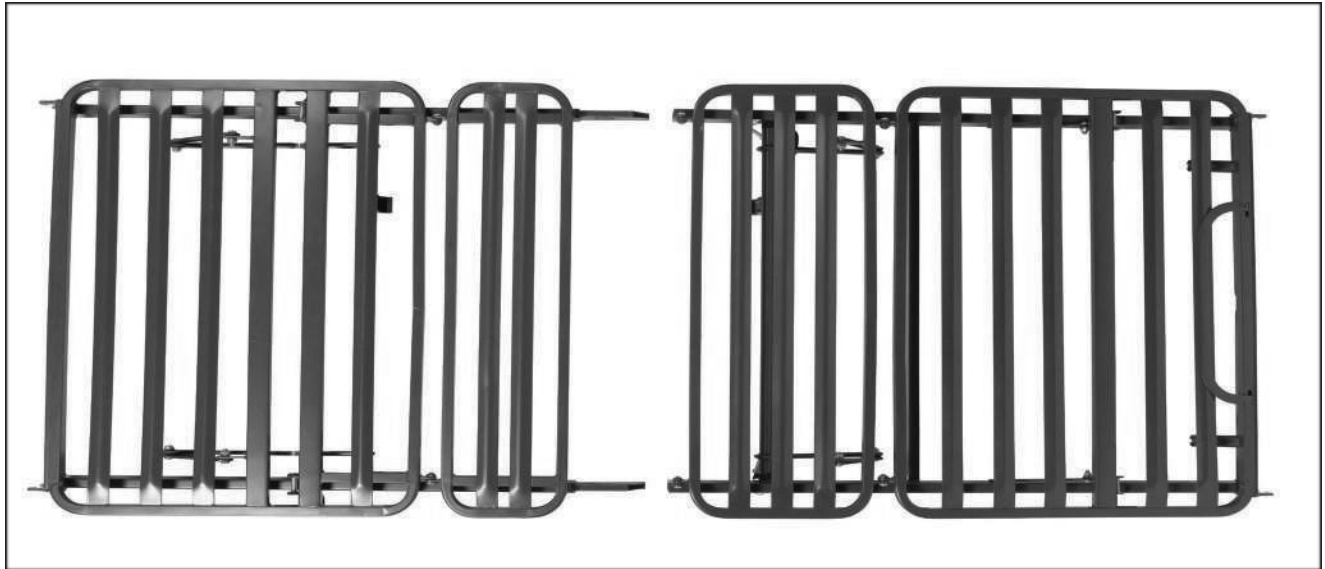
- A. Sección de la plataforma para los pies
- B. Sección de la plataforma para la cabeza
- C1. Manivela de ajuste de altura para las cabeceras y pieceras
- C2. Ajuste manual de las cabeceras y pieceras
- D. Ruedas (4) – 2 con freno, 2 sin freno
- E. Manivela
- F. Eje de elevación
- G. Motores de las secciones de la cabecera y piecera con control manual

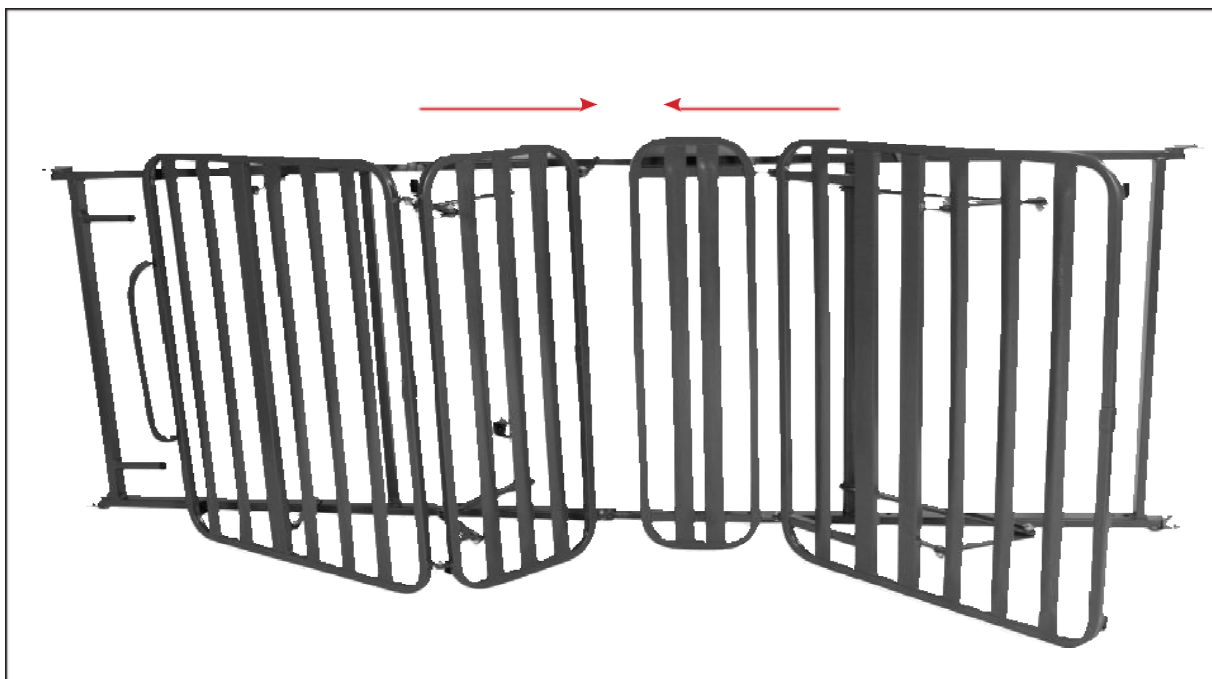


Precaución: NO intente operar los controles de la cama hasta que se haya completado el montaje, ya que podría causar daños a los componentes de la cama o lesiones personales.

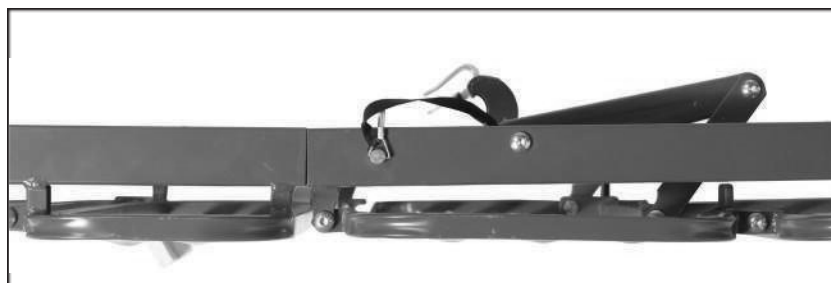
MONTAJE DEL MARCO

2. Coloque ambos extremos del marco/superficie para dormir de lado y alinee la brida con el receptáculo como se muestra





3. Para unir las secciones de la cabecera y la piecera, deslice ambos lados y asegúrelos en posición con un pasador y un gancho.



Para desmontar la cabecera y la piecera, retire el pasador y el gancho y separe las secciones.

4. Asegure la estructura o la superficie para dormir con el pasador, como se muestra en la Figura A. Bloquee el pasador con el gancho adjunto. Repita este proceso en el lado opuesto (Figura B).

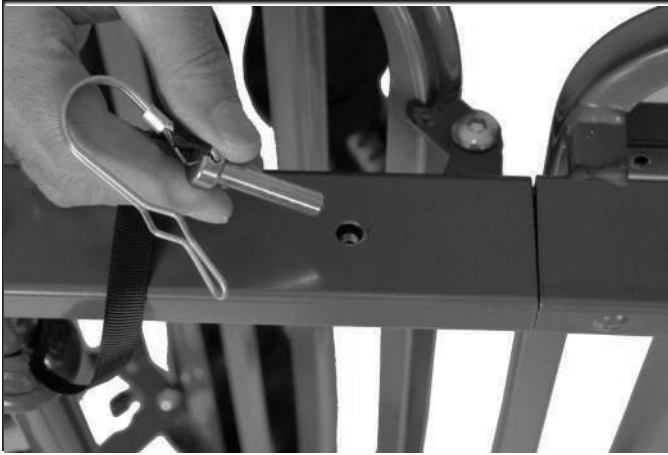


Figura A



Figura B

HAY DOS MÉTODOS PARA LA INSTALACIÓN DEL MOTOR

5. NOTA: Antes de instalar el motor, asegúrese de que el cable del colgante manual esté conectado al motor como se muestra.



6. Para instalar el motor, retire las tapas de bloqueo en la parte superior del motor.



Método A:

El motor se instala en el marco de la cama cuando el marco está de pie de lado.

Las etiquetas en el motor indican qué extremo va hacia la cabecera o la piecera.



Método B:

El motor se instala desde debajo del marco de la cama (horizontal al suelo).

Las etiquetas en el motor indican qué extremo va hacia la cabecera o la piecera.



OPERACIÓN DE LA CAMA



PELIGRO DE APLASTAMIENTO

Existe un riesgo de aplastamiento debido a la BAJA ALTURA de la cama. No coloque los pies ni otras extremidades debajo del marco al bajar la cama. Al bajar la cama, tenga en cuenta que esto puede causar LESIONES si las extremidades o artículos personales interfieren con el movimiento de la cama. Manténgase alejado del marco y asegúrese de que los niños y/o mascotas no estén debajo de la cama antes de bajarla.

ADVERTENCIA 1

- Es fundamental bloquear todas las ruedas para evitar el movimiento involuntario de la cama.
- Podrían ocurrir lesiones o la muerte debido a que el cordón del colgante manual podría enredarse alrededor del usuario. Los usuarios con capacidad mental disminuida NO deben tener acceso al colgante.



ADVERTENCIA 2

Al enrutar los cables de otros equipos en la cama, se deben tomar precauciones para evitar que queden atrapados entre las partes de la cama.

ADVERTENCIAS 3

ADVERTENCIAS GENERALES

NO use este producto ni ninguna opción disponible sin comprender estas instrucciones. Si no puede comprender las advertencias, precauciones o instrucciones, contacte a un distribuidor o personal técnico antes de intentar usar este equipo, de lo contrario, podrían ocurrir lesiones o daños.

Lea todas las instrucciones antes de usar la cama.

Después de cualquier ajuste, reparación o servicio, y antes de usarla, asegúrese de que todo el hardware de sujeción esté firmemente apretado.

Después de ensamblar la cama, siempre pruebe para asegurarse de que todas las secciones de la cama estén correctamente y firmemente en su lugar antes de usarla.

SIEMPRE use los frenos de las ruedas, excepto cuando esté moviendo la cama.

El peso corporal debe distribuirse de manera uniforme sobre la superficie de la cama. **NO se acueste**, siente o apoye de manera que todo su peso corporal recaiga únicamente sobre las secciones elevadas de la cabecera o piecera de la cama. Esto incluye cuando se ayuda al usuario a reposicionarse o trasladarse dentro o fuera de la cama.

Revise todas las partes para detectar daños durante el envío y pruebe antes de usar. En caso de daño, **NO** la use. Contacte a un técnico calificado para recibir más instrucciones.

Es necesaria una supervisión cercana cuando esta cama sea utilizada por o cerca de niños o personas con discapacidades.

NO permita que nadie esté debajo de la cama o entre los componentes elevados del marco en ningún momento.

NO permita que más de una persona esté sobre/en la cama al mismo tiempo.

NO la use en exteriores.

NO use este producto ni ningún equipo opcional disponible sin antes leer y comprender completamente las instrucciones suministradas con este producto. Si no puede entender las advertencias, precauciones o instrucciones, contacte a un distribuidor o personal técnico antes de intentar usar este equipo; de lo contrario, podrían ocurrir lesiones o daños.

La versión de marzo de 2006 de las directrices de seguridad para camas de la FDA fue publicada por el H. Bed Safety Workgroup. La revisión más reciente de este documento está disponible en <http://www.fda.gov>.

Si la unidad no funciona correctamente, llame a un técnico calificado para que examine la unidad y la repare.

Mantenga todas las partes móviles, incluyendo el marco principal, la plataforma del colchón (secciones de la cabecera y piecera) y todos los ejes de transmisión libres de obstrucciones (por ejemplo, mantas/sábanas, mantas/pads térmicos, tubos, cables, etc., y otros tipos de productos que utilicen cables eléctricos, los cuales podrían enredarse alrededor de la cama, las barandas laterales o las patas) durante la operación de la cama. Mantenga el producto a un mínimo de 12 pulgadas de cualquier fuente de calor directa.

Asegúrese de que las secciones de la cabecera y la piecera estén bloqueadas en su lugar y conectadas de manera segura a los extremos de la cama antes de usarla.

Las personas con discapacidades físicas que no puedan evitar rodar o trepar fuera de esta cama pueden requerir medios alternativos de sujeción seguros.

Cualquier procedimiento que no esté descrito en este manual debe ser realizado por un técnico calificado.

Riesgo de lesiones a personas: **NO** coloque equipos de video como televisores o monitores de computadora sobre la cama.

ADVERTENCIAS 4

NUNCA permita que los usuarios utilicen las unidades de trapecio o tracción como soporte total de su peso corporal.

Las unidades de trapecio deben utilizarse únicamente para asistir al usuario en su reposicionamiento o en el traslado hacia dentro o fuera de la cama.

Las unidades de trapecio deben estar colocadas en uno de los extremos de la cama, lo más cerca posible del punto central del mismo.

La cama no está diseñada para ser utilizada como un medio de transporte de usuarios. Al transportar a un usuario, utilice un dispositivo aprobado para el transporte de usuarios. De lo contrario, podrían ocurrir lesiones o daños.

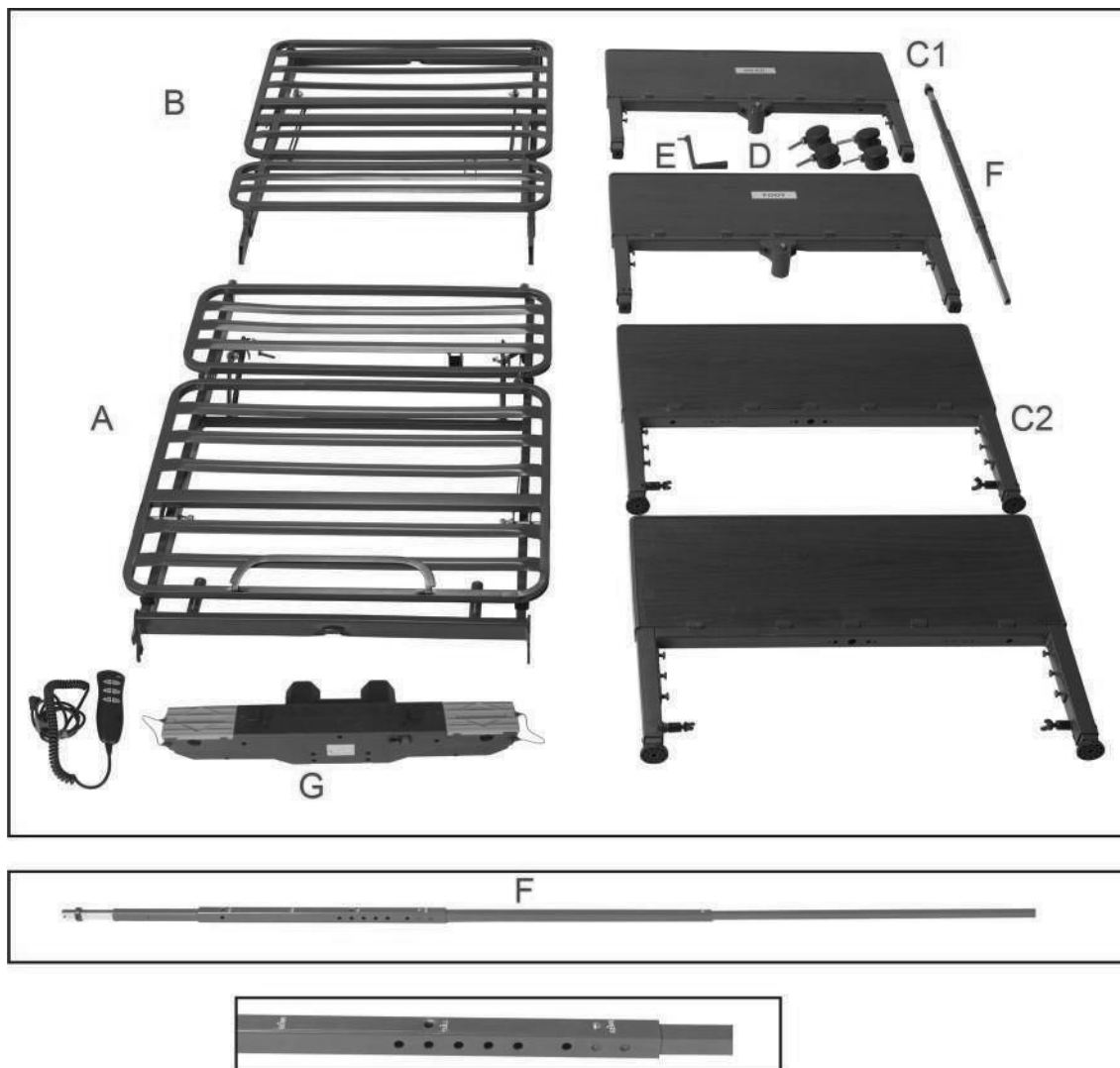
La cama puede estar equipada con ruedas con freno. Al transferirse hacia o desde la cama, siempre bloquee las ruedas con freno. Inspeccione el correcto funcionamiento de los frenos de las ruedas antes de usar la cama. Incluso con las ruedas correctamente bloqueadas, algunas superficies como baldosas o madera pueden permitir que la cama se mueva en ciertas condiciones. El uso en superficies como estas debe ser evaluado por el proveedor de atención.

La configuración inicial de esta cama debe ser realizada por un técnico calificado.

[PT] INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

2. Confirme que todas as partes estão presentes:

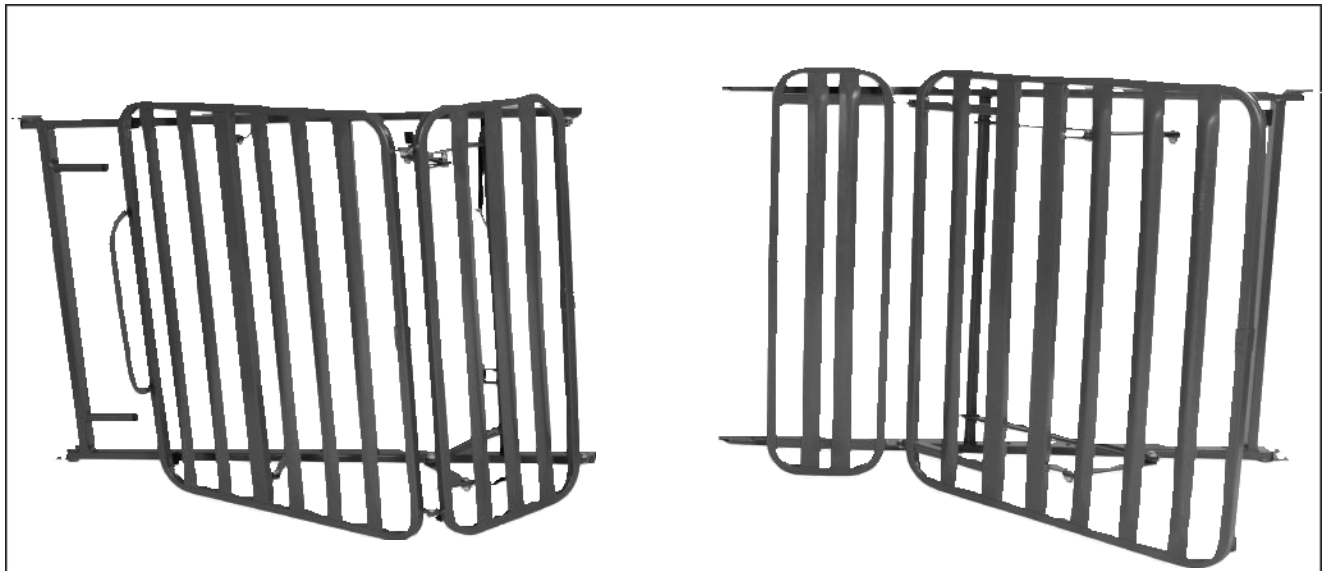
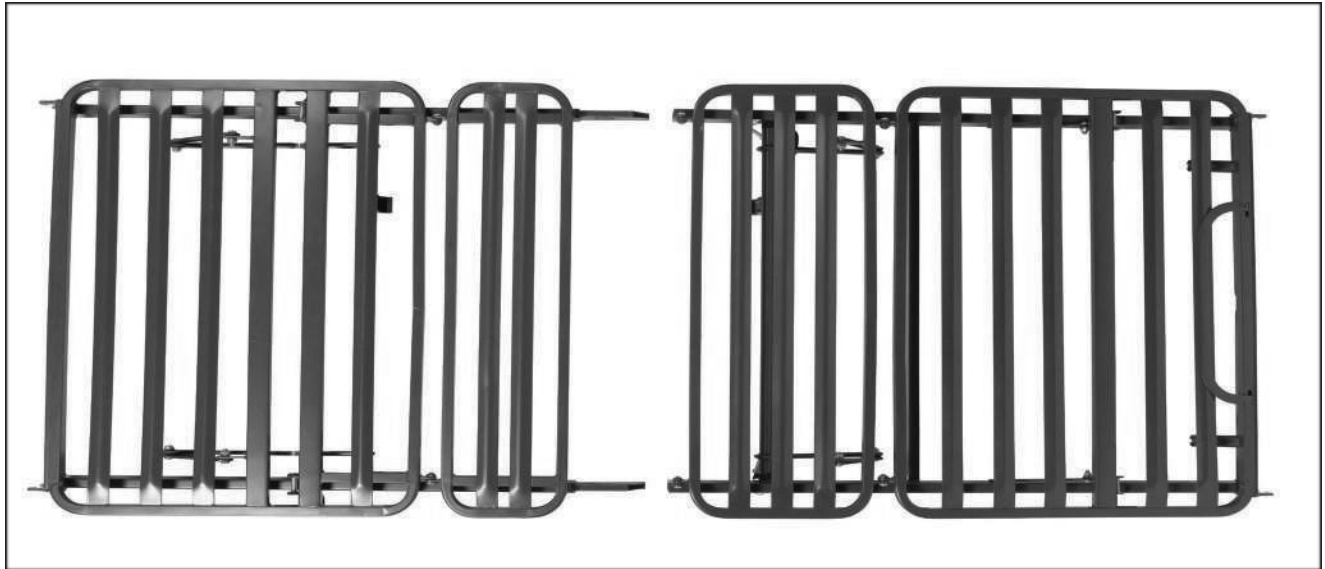
- a. Seção da plataforma para os pés
- b. Seção da plataforma para a cabeça
- c. C1. Manivela de ajuste de altura para as cabeceiras e peseiras
C2. Ajuste manual das cabeceiras e peseiras
- d. Rodas (4) – 2 com trava, 2 sem trava
- e. Manivela
- f. Eixo de elevação
- g. Motores das seções da cabeceira e peseira com controle manual

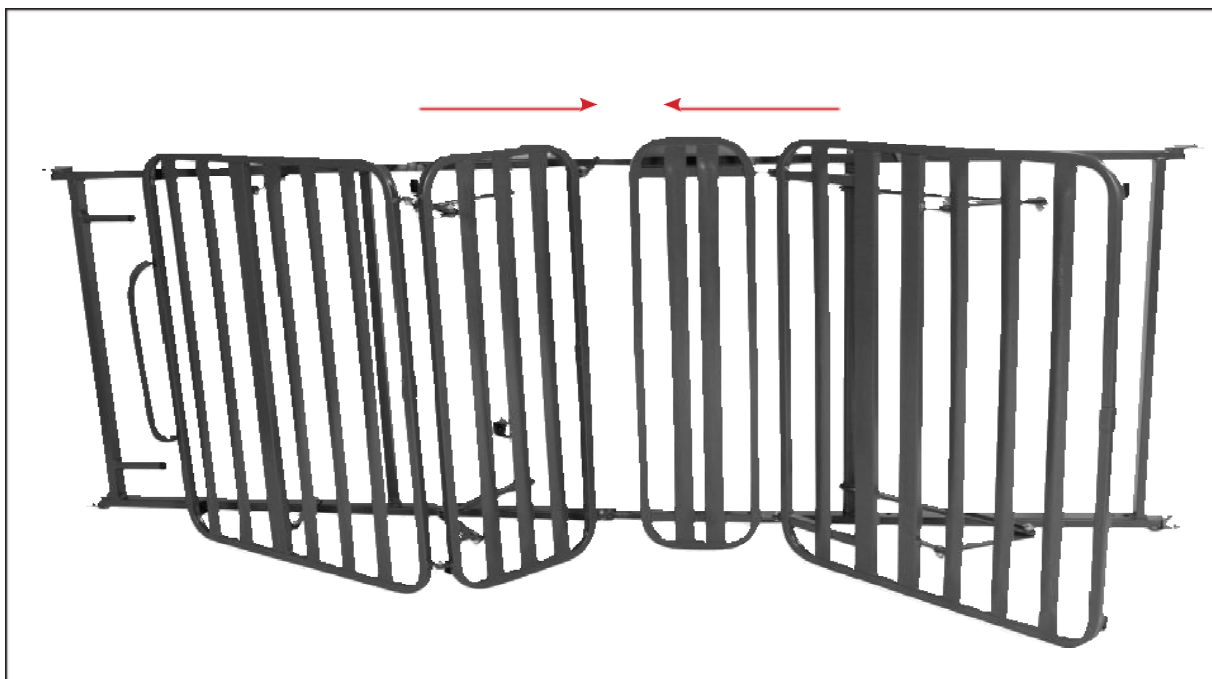


Precaução: NÃO tente operar os controles da cama até que a montagem esteja completa, pois isso pode causar danos aos componentes da cama ou lesões pessoais.

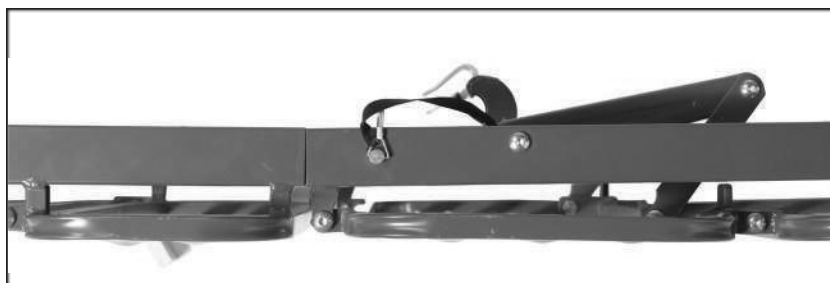
MONTAGEM DA ESTRUTURA

2. Coloque ambas as extremidades da estrutura/superfície de dormir de lado e alinhe a flange com o receptáculo, como mostrado.





7. Para unir as seções da cabeceira e da peseira, deslize os dois lados e prenda-os em posição com um pino e um gancho.



Para desmontar a cabeceira e a peseira, retire o pino e o gancho e separe as seções.

8. Prenda a estrutura ou a superfície de dormir com o pino, conforme mostrado na Figura A. Trave o pino com o gancho adjunto. Repita esse processo no lado oposto (Figura B).

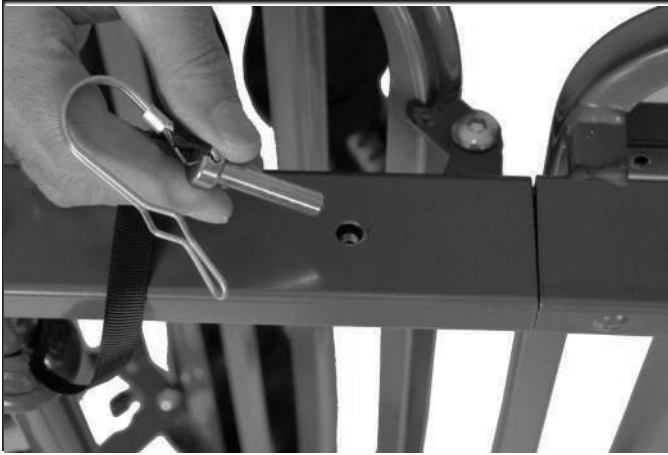


Figura A



Figura B

EXISTEM DOIS MÉTODOS PARA A INSTALAÇÃO DO MOTOR

9. **NOTA:** Antes de instalar o motor, certifique-se de que o cabo do controle manual esteja conectado ao motor como mostrado.



10. Para instalar o motor, remova as tampas de bloqueio na parte superior do motor.



Método A:

O motor é instalado na estrutura da cama quando a estrutura está de lado.

As instruções de instalação podem ser encontradas nas páginas 20-22.

As etiquetas no motor indicam qual extremidade vai para a cabeceira ou para a peseira.



Método B:

O motor é instalado abaixo da estrutura da cama (horizontal ao chão).

As instruções de instalação podem ser encontradas nas páginas 23-25.

As etiquetas no motor indicam qual extremidade vai para a cabeceira ou para a peseira.



OPERAÇÃO DA CAMA



PERIGO DE ESMAGAMENTO

Existe o risco de esmagamento devido à BAIXA ALTURA da cama. Não coloque os pés nem outras extremidades sob a estrutura ao abaixar a cama. Ao abaixar a cama, tenha cuidado, pois isso pode causar LESÕES se as extremidades ou itens pessoais interferirem no movimento da cama. Mantenha-se afastado da estrutura e certifique-se de que crianças e/ou animais de estimação não estejam sob a cama antes de abaixá-la.

AVISO 1

- É fundamental travar todas as rodas para evitar o movimento involuntário da cama.
- Lesões ou morte podem ocorrer se o cabo do controle manual se enrolar no usuário. Usuários com capacidade mental reduzida NÃO devem ter acesso ao controle manual.



AVISO 2

Ao passar cabos de outros equipamentos na cama, devem ser tomadas precauções para evitar que fiquem presos entre as partes da cama.

AVISOS 3

ADVERTÊNCIAS GERAIS

NÃO use este produto nem qualquer opção disponível sem compreender essas instruções. Se não entender os avisos, precauções ou instruções, entre em contato com um distribuidor ou pessoa técnica antes de tentar usar este equipamento; caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.

Leia todas as instruções antes de usar a cama.

Após qualquer ajuste, reparo ou serviço, e antes de usá-la, certifique-se de que todos os parafusos e fixadores estejam bem apertados.

Depois de montar a cama, sempre teste para garantir que todas as seções da cama estejam devidamente e firmemente no lugar antes de usá-la.

SEMPRE use as travas das rodas, exceto ao mover a cama.

O peso corporal deve ser distribuído uniformemente sobre a superfície da cama. **NÃO** se deite, sente ou apoie de maneira que todo o seu peso corporal recaia apenas nas seções elevadas da cabeceira ou da peseira da cama. Isso inclui quando se auxilia o usuário a se reposicionar ou se transferir dentro ou fora da cama.

Verifique todas as partes para detectar danos durante o envio e teste antes de usar. Em caso de dano, **NÃO** utilize a cama. Contate um técnico qualificado para obter mais instruções.

É necessária supervisão próxima quando esta cama for utilizada por ou perto de crianças ou pessoas com deficiência.

NÃO permita que ninguém fique sob a cama ou entre os componentes elevados da estrutura em nenhum momento.

NÃO permita que mais de uma pessoa fique sobre/dentro da cama ao mesmo tempo.

NÃO utilize em ambientes externos.

NÃO use este produto ou qualquer equipamento opcional disponível sem antes ler e compreender completamente as instruções fornecidas com este produto. Se não entender os avisos, precauções ou instruções, entre em contato com um distribuidor ou pessoa técnica antes de tentar usar este equipamento; caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.

A versão de março de 2006 das diretrizes de segurança para camas da FDA foi publicada pelo H. Bed Safety Workgroup. A revisão mais recente deste documento está disponível em <http://www.fda.gov>.

Se a unidade não estiver funcionando corretamente, chame um técnico qualificado para examinar a unidade e repará-la.

Mantenha todas as partes móveis, incluindo a estrutura principal, a plataforma do colchão (seções da cabeceira e peseira) e todos os eixos de transmissão, livres de obstruções (por exemplo, cobertores/lençóis, cobertores/pads térmicos, tubos, fios, etc., e outros tipos de produtos que usem cabos elétricos, que podem se enroscar na cama, nas laterais ou nas pernas) durante a operação da cama.

Mantenha o produto a uma distância mínima de 30 cm de qualquer fonte de calor direta.

Certifique-se de que as seções da cabeceira e da peseira estejam travadas no lugar e conectadas com segurança às extremidades da cama antes de usá-la.

Pessoas com deficiências físicas que não conseguem evitar rolar ou subir para fora desta cama podem necessitar de meios alternativos de contenção seguros.

Qualquer procedimento não descrito neste manual deve ser realizado por um técnico qualificado.

Risco de lesões a pessoas: **NÃO** coloque equipamentos de vídeo, como televisores ou monitores de computador, sobre a cama.

ADVERTÊNCIAS 4

NUNCA permita que os usuários utilizem as unidades de trapézio ou tração como suporte total de seu peso corporal.

As unidades de trapézio devem ser utilizadas apenas para auxiliar o usuário a se reposicionar ou se transferir para dentro ou fora da cama. As unidades de trapézio devem estar posicionadas em uma das extremidades da cama, o mais próximo possível do ponto central da mesma.

A cama não foi projetada para ser utilizada como um meio de transporte de usuários. Ao transportar um usuário, utilize um dispositivo aprovado para transporte de usuários. Caso contrário, podem ocorrer lesões ou danos.

A cama pode estar equipada com rodas com trava. Ao transferir-se para dentro ou fora da cama, sempre trave as rodas. Verifique o funcionamento correto das travas das rodas antes de usar a cama. Mesmo com as rodas devidamente travadas, algumas superfícies, como azulejos ou madeira, podem permitir que a cama se mova em certas condições. O uso em superfícies como essas deve ser avaliado pelo cuidador.

A configuração inicial dessa cama deve ser realizada por um técnico qualificado.